

*Sonhos, sucesso e frustrações na migração
de retorno Brasil/Estados Unidos*

SIQUEIRA, Sueli. Belo Horizonte: Arrgumentum, 2009, 186 p.

*Terezinha Santin, mscs**

O livro de Sueli Siqueira – doutora em sociologia e política pela UFMG – aborda o tema das migrações internacionais focando os fluxos entre a microrregião de Governador Valadares/MG e os Estados Unidos.

Livro está organizado em oito capítulos, enriquecidos de fotos, figuras, gráficos e tabelas contidas no corpo e no final do texto, ilustrando a pesquisa e demonstrando a complexidade das migrações para o exterior e seu retorno.

Os primeiros três capítulos apresentam a metodologia da pesquisa realizada, bem como as considerações teóricas e históricas do local onde se efetiva o trabalho. A coleta de dados se deu em Governador Valadares, com os retornados e, nos Estados Unidos, com os que dessa região brasileira foram buscar recursos econômicos no exterior, porém mantiveram o olhar fixo na sua terra de origem não havendo, segundo a autora, ruptura definitiva com o país de origem. Aprofunda-se também a questão das redes sociais, que conectam migrantes e não migrantes no tempo e no espaço, desenvolvendo uma importante função mediadora para os que emigram .

Nos capítulos IV e V Sueli apresenta os resultados da pesquisa, citando entrevistas de migrantes e interpretando-as a partir de embasamentos teóricos. Descreve a vida cotidiana dos trabalhadores brasileiros oriundos de Governador Valadares e residentes nos EUA na região da Nova Inglaterra: a rotina de trabalho, a religiosidade, o tempo

* Bacharel em Sociologia pela PUC/POA, diretora do CSEM (www.csem.org.br). Brasília / Brasil.

inexistente de lazer e de descanso, pois “aqui é lugar de ganhar dinheiro, lugar de viver é no Brasil”.

O VI capítulo descreve a trajetória do migrante, sua transmigração, esse ir e vir em busca de um lugar que já não existe mais. O desejo do retorno é acalentado, independente do tempo de permanência ou da situação da documentação. A razão da migração é identificada não como busca de sobrevivência, mas como “ganhar dinheiro” para investir, para tornar-se pequeno ou médio empresário na sua cidade natal.

O VII capítulo faz uma comparação entre os brasileiros que foram aos Estados Unidos, fizeram seu “pé de meia”, retornaram para Governador Valadares e foram bem sucedidos nos empreendimentos e, por outro lado, os que fizeram o mesmo caminho, mas fracassaram nos investimentos. O sonho frustrado e o sonho realizado! Já no VIII capítulo, a autora, no faz uma descrição da crise econômica norte americana que afetou em cheio os migrantes obrigando muitos deles retornar à terra natal.

Muito rica a parte em que Sueli Siqueira trabalha a questão dos diferentes retornos: temporários, continuado, permanente, de uma forma encantadora. No dizer de Otávio Dulci, na apresentação do livro, “E há a figura do transmigrante, talvez o tipo mais interessante que o livro põe em evidência”.

Sueli destaca o retorno dos migrantes, com traços e detalhes peculiares, o que dá grande valor à apresentação sobre os tipos de retorno dos emigrados. Em síntese podemos dizer que é uma pesquisa densa, que nos convida a percorrer, não somente o caminho da partida, mas também a experiência de retornar, que faz parte do projeto migratório, porém esse retorno se apresenta carregado de dúvidas, conflitos, decepções, reencontros, sucessos, insucessos, sonhos e frustrações.

A autora nos oferece, em seu livro, *Sonhos, sucesso e frustrações na migração de retorno Brasil/Estados Unidos*, a partir dos aspectos focados em cada capítulo, uma significativa leitura e conhecimento de projetos de migrantes. Permite adentrar na reflexão a partir da descrição dos próprios migrantes e da experiência da autora que além de pesquisadora, se faz, por um período de tempo, migrante de Valadares para os EUA, junto aos migrantes que lá estão em busca do sonho, aprofundando, assim, a reflexão a partir de sua própria experiência.

O livro é indicado para os responsáveis pela elaboração de políticas públicas e para agentes de pastoral e assistência social, bem como para todos os interessados em conhecer mais aprofundadamente a dimensão sócio-antropológica da emigração brasileira contemporânea.